

## 服務目的 Objectives :



- 提供安全的環境，讓受家庭暴力問題影響的兒童能與非同住的父/母維持關係。  
Provide a safe environment where children exposed to domestic violence can maintain their relationship with non-residential parent.
- 協助父母履行對子女的責任，維護子女的最佳利益。  
Help parents fulfill their duties and safeguard the best interests of their children.
- 協助父母以和平理性的方式溝通，培育良好親子關係。  
Facilitate peaceful and respectful communication between parents and foster positive parent-child relationship.
- 減低家庭暴力和父母離異對子女造成的心理影響。  
Reduce psychological impacts of domestic violence and parental divorce on children.

## 服務對象 Service Targets :



- 因家庭暴力導致分居 / 離異的父母及其18歲以下子女。  
Parents who are separated or divorced due to domestic violence and their children aged under 18.

## 服務時間 Operation Hours :



星期一至六 (公眾假期除外)  
上午9時至6時  
Monday to Saturday (Except Public Holidays)  
9am to 6pm

所有服務必須預約。  
All services are by appointment only.



## 聯絡方法 Contact Information :

電話 Phone :  
2894 8896

傳真 Fax :  
2894 8038

電郵 Email :  
victimsupport@poleungkuk.org.hk

網址 Website :  
<http://victimsupport.poleungkuk.org.hk>

## 服務地址 Service Address :

- 將軍澳翠林邨彩林樓地下  
102-107號  
Flat 102-107,  
G/F Choi Lam House,  
Tsui Lam Estate, Tseung Kwan O



- 長沙灣青山道538號半島大廈5樓513及515室  
Unit 513 & 515, 5/F Peninsula Tower, 538 Castle Peak  
Road, Cheung Sha Wan, Kowloon



社會福利署資助服務  
Subsidised Service by  
the Social Welfare Department



保良局 翠林中心  
Po Leung Kuk Tsui Lam Centre

## 「童心同行」子女探視服務 Child Visitation Service “Life Journey with Children”





### 費用 Fees :

費用全免。

Free of charge.

### 申請方法 How to Apply :

由以下機構社工轉介 / Referrals from social workers of any following units:

- 社會福利署及非政府機構綜合家庭服務中心 / 綜合服務中心 Integrated Family Service Centres / Integrated Services Centres of the Social Welfare Department and NGOs
- 社會福利署保護家庭及兒童服務課 Family and Child Protective Services Units of the Social Welfare Department
- 社會福利署及醫院管理局轄下醫務社會服務部 Medical Social Services Units of the Social Welfare Department and Hospital Authority
- 社會福利署感化及社會服務令辦事處 Probation and Community Service Orders Offices of the Social Welfare Department
- 父母雙方必須簽署文件同意申請服務。  
Application must be mutually agreed upon in writing signed by both parents.
- 申請人及其子女(如適合)必須出席面見。  
Both parents and their children (if suitable) are required to attend intake interview.

### 服務期限及退出方法 Service Period and Discharge :

一般為6個月。透過評估及商議，中心及服務使用者均可提出終止服務的要求。

Typically 6 months. Subject to assessment and discussion with the service user, both the Centre and the service user may initiate termination of service.

### 服務內容 Services :

- 為父母提供「子女為本」親職教育。  
Provide training on child-centred parenting for parents.
- 透過短片、面談及電話聯絡，提供服務資訊及個別跟進。  
Provide service information and individual follow-up via video, face-to-face interview and telephone contacts.
- 在探視過程中為兒童提供陪伴照顧及情緒支援。  
Provide company and emotional support for children during visitation.
- 定期舉辦親子活動，促進父/母與子女之間的溝通。  
Organize regular activities to facilitate parent-child communication.
- 為有需要的人士提供護送服務及交通津貼。  
Transportation subsidy and escort service is available for clients with special needs.

### 環境設備 Facilities :

- 兩個獨立出入口及等候室。  
Two separate entrances and waiting rooms for each parent.
- 遊戲室及適合不同年齡兒童之玩具及圖書。  
Playroom with various kinds of toys and books for children of different ages.
- 茶點及親職教育資料。  
Refreshment and reference materials on parenting education.

